

SAT-Admin App



Berechtigung SAT-Admin App:

- Benutzer muss «First-Login» wie gewöhnlich in der SAT-Admin Webapplikation vollziehen;
- AGOV Account ist Voraussetzung;
- Nutzungsbedingung müssen akzeptiert werden.

Autorisation SAT-Admin App:

- L'utilisateur doit effectuer son «First-Login» comme d'habitude dans l'application web SAT-Admin;
- Un compte AGOV est une condition préalable;
- Les conditions générales d'utilisation doivent être acceptées.

The screenshot shows the 'Übersicht' (Overview) page of the SAT-Admin application. The header includes the Swiss flag, the title 'SAT-Admin', a user icon for 'Remo Stöckli', a language switch to 'DE', and a search icon. The main content area has a blue sidebar with the text 'Willkommen beim SAT & SSV Admin' and a description of the system. The main content area features a photo of a shooting range and a portrait of a soldier in a helmet holding a rifle. The bottom of the page includes a footer with version information '1.131.1 © 2025 Schweizer Armee' and links for 'Nutzungsbedingungen', 'Hilfe', 'Impressum', and 'Rechtlisches'.

SAT-Admin App



Berechtigung SAT-Admin App:

- Rollenvergabe durch Vereinsadministrator;
- Rolle «Resultaterfasser» wird für SAT-Admin App benötigt.

Autorisation SAT-Admin App:

- Attribution des rôles par l'administrateur de la société;
- Le rôle «Collecteur de résultats» est nécessaire.

Benutzer anpassen

ROLLE

- Vereinsadmin
- Vereinspräsident
- Verein Vollzugriff
- Verein Lesezugriff
- Verein Jungschützenleiter
- SSV/KSV/UV/Verein - Rechnungsverantwortlicher
- Resultaterfasser

ABBRECHEN LÖSCHEN ÜBERNEHMEN

SAT-Admin App



Berechtigung SAT-Admin App:

- Mit der Rolle «Resultaterfasser» keine Zugriffsrechte auf SAT-Admin.

Autorisation SAT-Admin App:

- Avec le rôle «Collecteur de résultats», aucun droit d'accès à SAT-Admin.

The screenshot shows the homepage of the Lüterswil-Biezwil Schützengesellschaft. The top navigation bar includes the Swiss flag, the text 'SAT-Admin', a menu icon, the version '1.11.0.03.118', the name of the organization 'Lüterswil-Biezwil Schützengesellschaft', a user dropdown 'Remo Stöckli', a language dropdown 'DE', and a search bar. The left sidebar has three items: 'Übersicht' (selected), 'ÖFFENTLICH', and 'Schiesstage'. The main content area has a title 'Übersicht' and a sub-navigation 'Home / Übersicht'. It features a welcome message: 'Willkommen beim SAT & SSV Admin. Das zentrale Verwaltungssystem für das Schiesswesen, die ausserdienstliche Tätigkeiten und die Verbands- und Vereins- Administration.' Below this is a photograph of a shooting range with several people and a monitor in a yellow vest. To the right is a portrait of a person in a helmet holding a rifle. At the bottom, there are links for 'Nutzungsbedingungen', 'Hilfe', 'Impressum', and 'Rechtliches'.

SAT-Admin App



Download:



iOS



Android

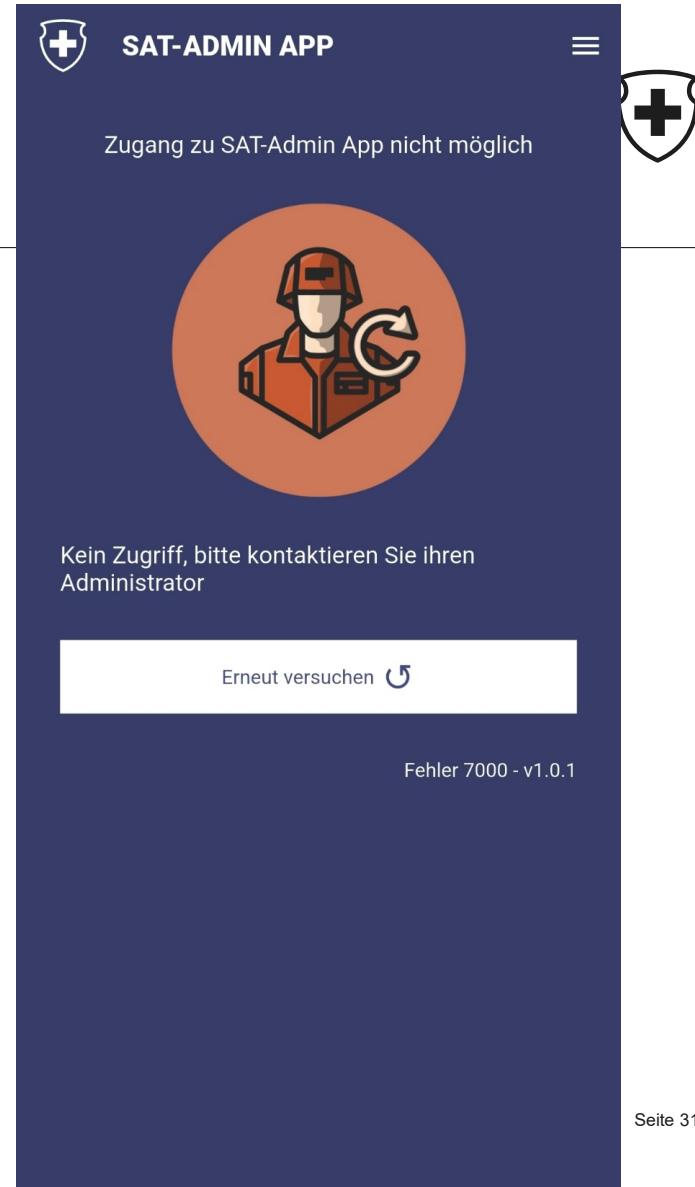
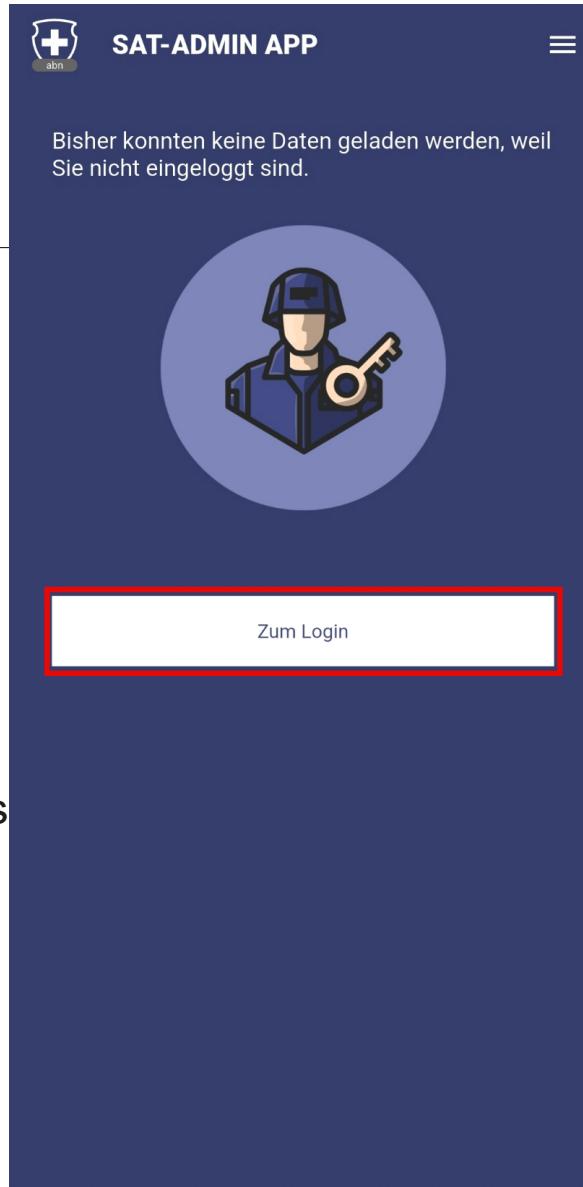
SAT-Admin App

Login:

- Zum Login anwählen;
- Falls kein Zugriff, muss die Teilnehmerliste in der SAT-Admin angeklickt werden.

Login:

- Sélectionner pour se connecter;
- Si vous n'y avez pas accès, vous devez cliquer sur la liste des participants dans SAT-Admin.



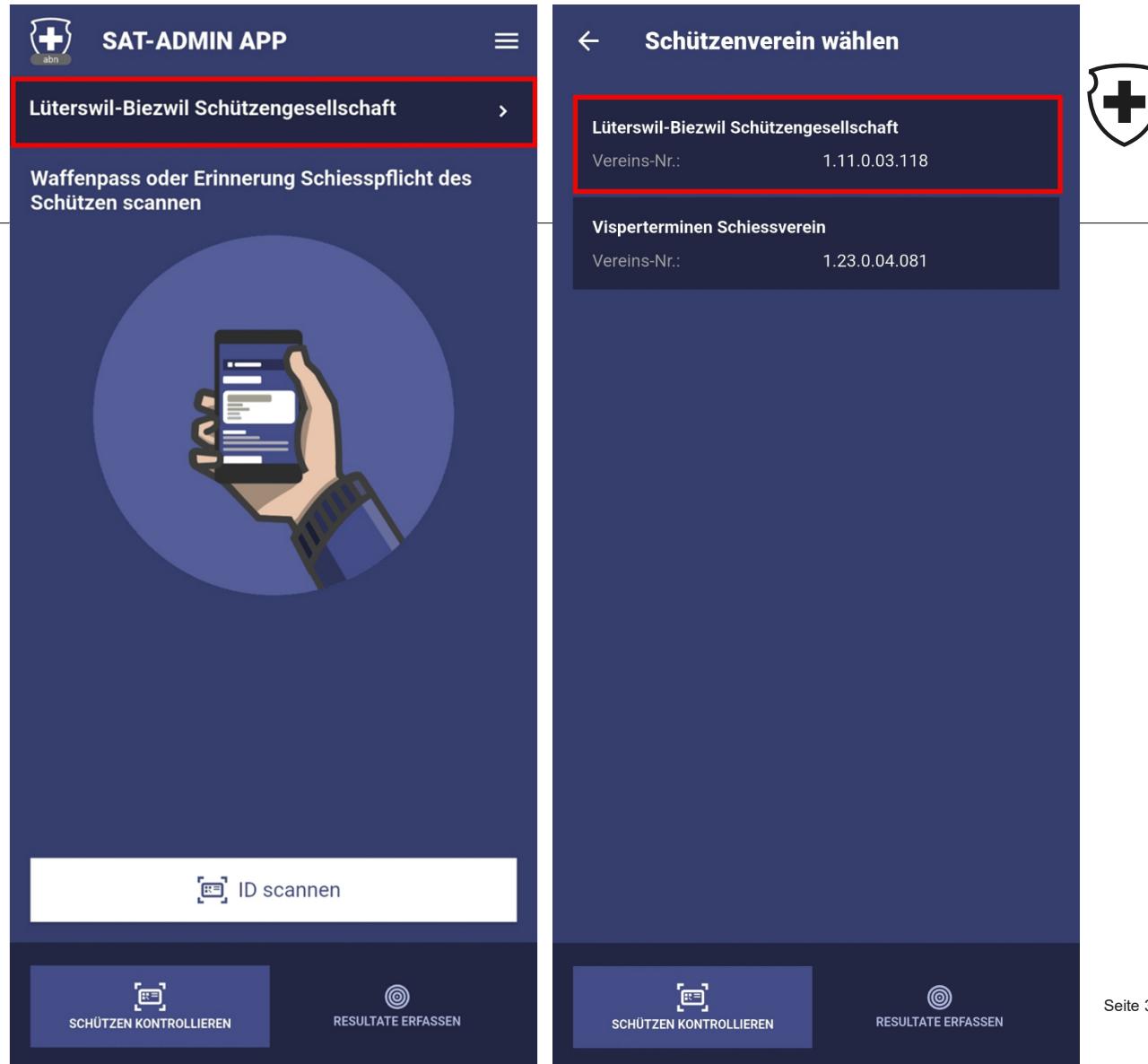
SAT-Admin App

Kontext ändern:

- Wie in der SAT-Admin kann der Kontext geändert werden;
- Vereine erscheinen nur, wenn der Schiessbericht nicht genehmigt ist.

Modifier le contexte:

- Comme dans SAT-Admin, le contexte peut être modifié;
- Les sociétés de tir n'apparaissent que si le rapport de tir n'est pas approuvé.



SAT-ADMIN APP

Lüterswil-Biezwil Schützengesellschaft

Waffenpass oder Erinnerung Schiesspflicht des Schützen scannen

ID scannen

SCHÜTZEN KONTROLLIEREN

RESULTATE ERFASSEN

Schützenverein wählen

Lüterswil-Biezwil Schützengesellschaft

Vereins-Nr.: 1.11.0.03.118

Visperterminen Schiessverein

Vereins-Nr.: 1.23.0.04.081

SCHÜTZEN KONTROLLIEREN

RESULTATE ERFASSEN

SAT-Admin App

Schützen kontrollieren:

- QR Code aus DIM-Wallet scannen;
- Personendaten, Waffennummer und Teilnahmeberechtigung wird ersichtlich.

Contrôler le tireur:

- Scanner le code QR depuis le DIM-Wallet;
- Les données personnelles, le numéro d'arme et le droit de participation seront visibles.

SAT-ADMIN APP

Lüterswil-Biezwil Schützengesellschaft

Waffenpass oder Erinnerung Schiesspflicht des Schützen scannen

Waffe kontrollieren

Name: Max Kämpfer

AHV-Nr.: 756.1111.0001.03

Geburtsdatum: 01.01.2000

Zugteilte Waffen

Nr.: 2351014

Teilnahmeberechtigung

OP ✓

FS ✓

SCHÜTZEN KONTROLLIEREN

RESULTATE ERFASSEN

Schliessen

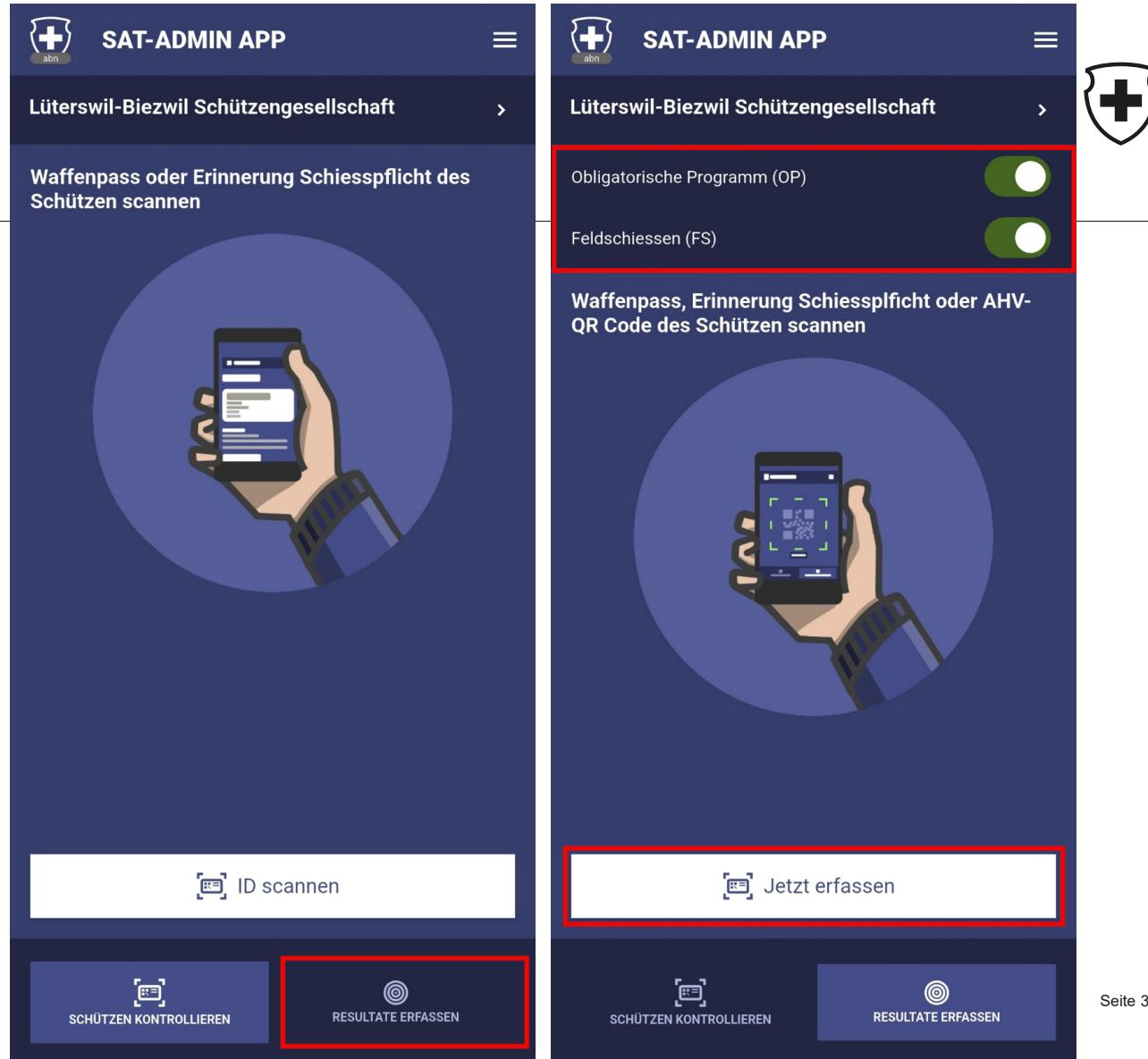
SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- Wechsel in den Bereich Resultate erfassen;
- Voreinstellung der Programme;
- Jetzt erfassen.

Saisir les résultats:

- Passer à la section Saisir les résultats;
- Préréglage des programmes;
- Enregister maintenant.



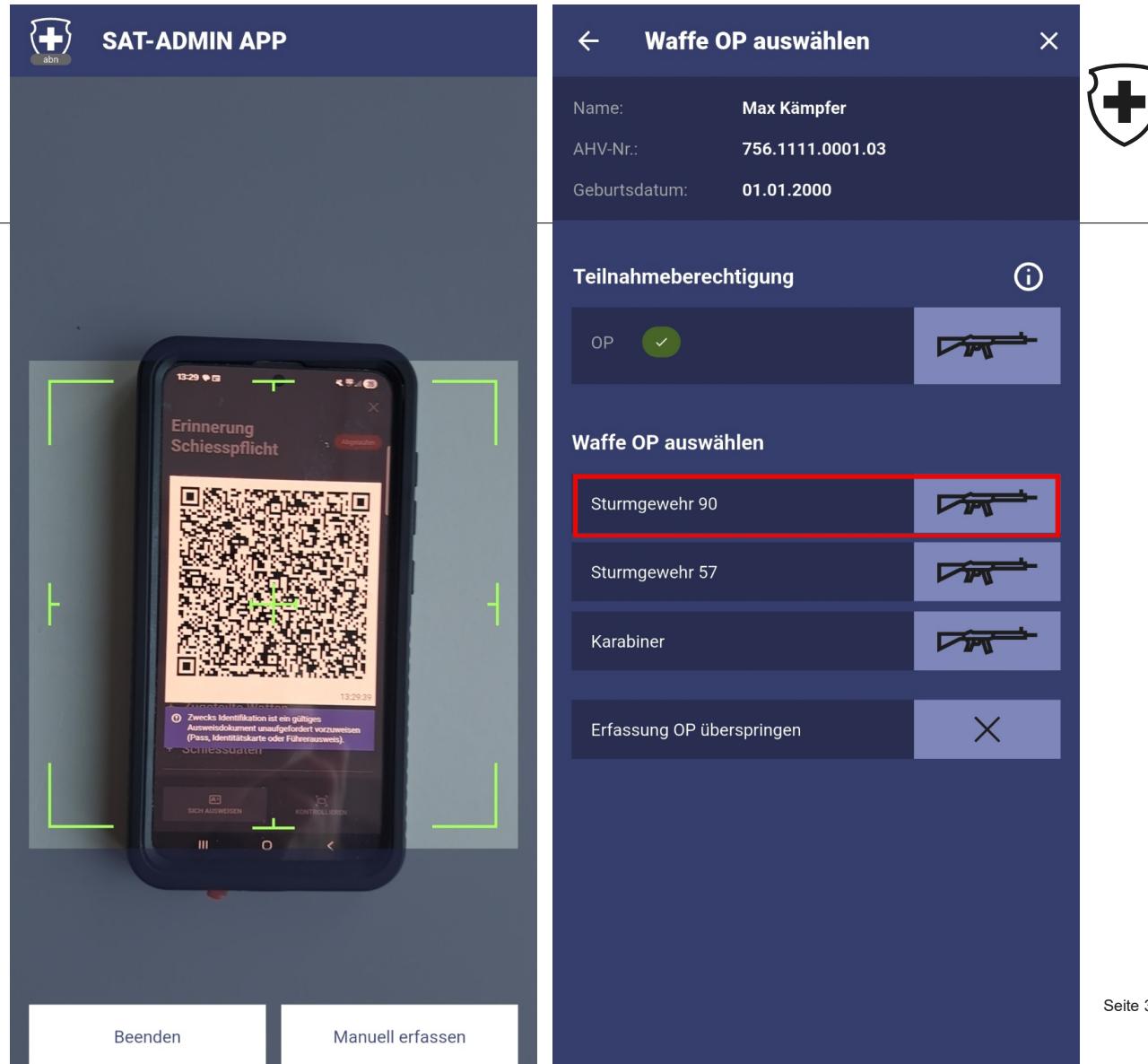
SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- QR Code aus DIM-Wallet scannen;
- Personendaten und Teilnahmeberechtigung nochmals ersichtlich;
- Waffe auswählen.

Saisir les résultats:

- Scanner le code QR depuis le DIM-Wallet;
- Données personnelles et conditions de participation à nouveau visibles;
- Sélectionner une arme.



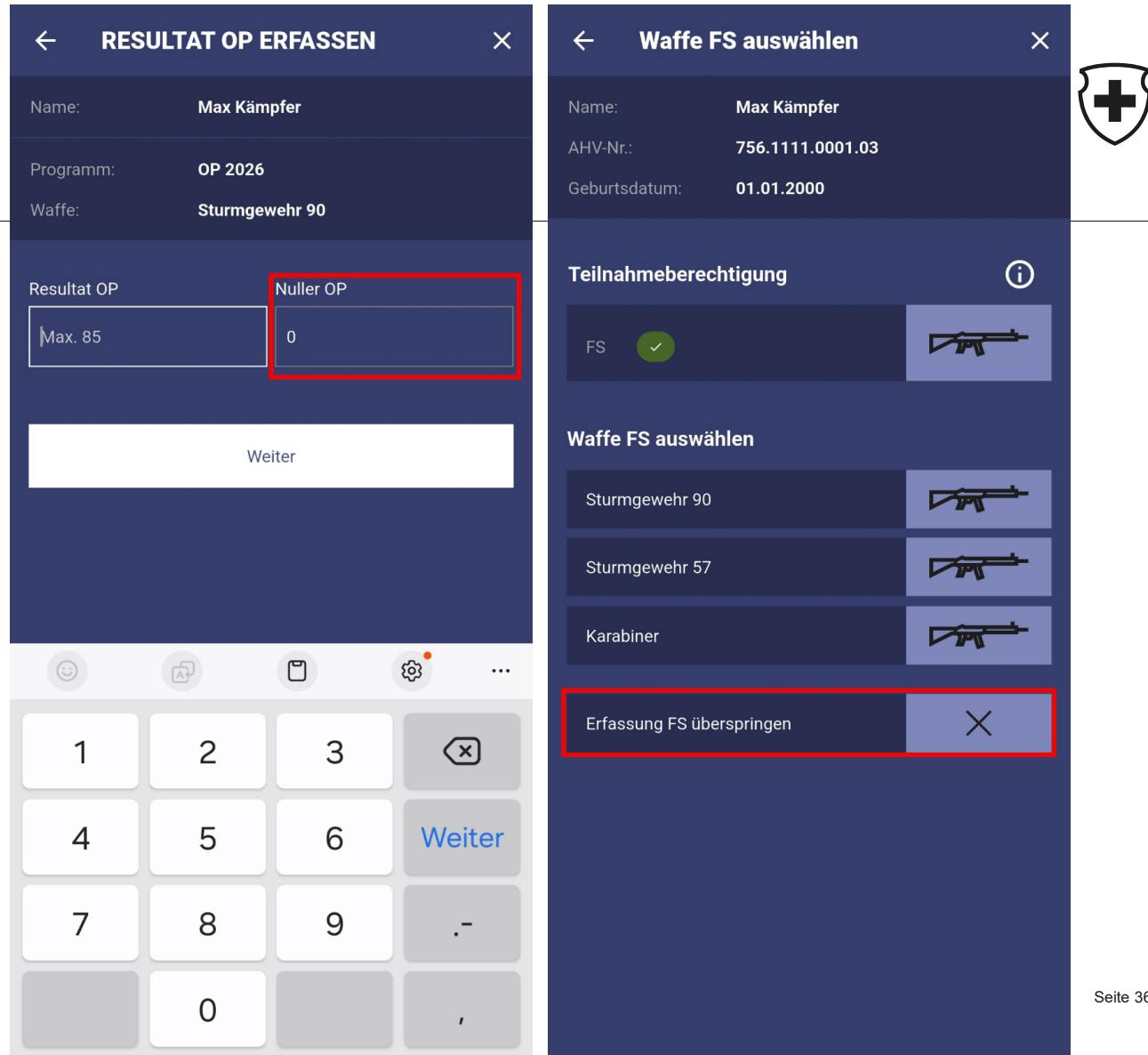
SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- Resultat eintragen;
- Anders als in SAT-Admin Nuller (Umrechnung im Hintergrund) eintragen;
- Erfassung überspringen.

Saisir les résultats:

- Saisir le résultat;
- Contrairement à SAT-Admin, saisir zéro (conversion en arrière-plan);
- Ignorer la saisie.



← RESULTAT OP ERFASSEN ×

Name: Max Kämpfer

Programm: OP 2026

Waffe: Sturmgewehr 90

Resultat OP

Max. 85

Nuller OP

0

Weiter

Teilnahmeberechtigung

FS ✓

Waffe FS auswählen

Sturmgewehr 90

Sturmgewehr 57

Karabiner

Erfassung FS überspringen



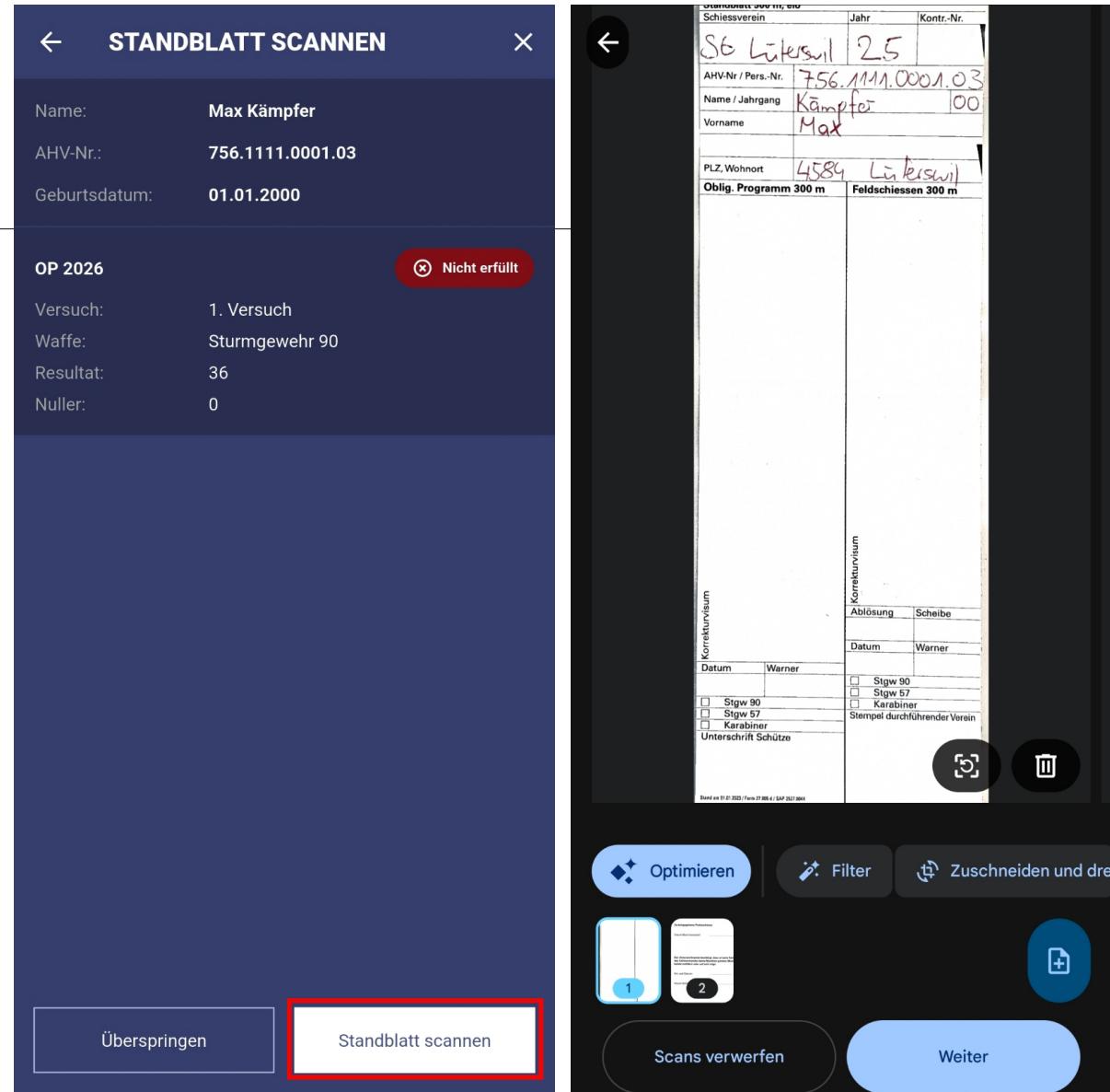
SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- Eingaben kontrollieren;
- Standblatt scannen oder überspringen;
- **Achtung,**
Aufbewahrung/Einreichung der Standblätter weiterhin physisch!

Saisir les résultats:

- Contrôler les saisies;
- Scanner ou ignorer la feuille de stand;
- **Attention,** les feuilles de stand doivent toujours être conservées/remises physiquement !



SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- Letzte Kontrolle, anschliessende Änderungen nur noch in Teilnehmerliste der SAT-Admin möglich;
- Weitere Erfassung.

Saisir les résultats:

- Dernière vérification, modifications ultérieures uniquement possibles dans la liste des participants de SAT-Admin;
- Autres saisies.

The image shows two screenshots of the SAT-Admin App. The left screenshot is titled 'RESULTAT ÜBERMITTELN' and displays participant information: Name: Max Kämpfer, AHV-Nr.: 756.1111.0001.03, Geburtsdatum: 01.01.2000. Below this, under 'OP 2026', are results: Versuch: 1. Versuch, Waffe: Sturmgewehr 90, Resultat: 36, Nuller: 0. The right screenshot shows a success message: 'SAT-ADMIN APP' and 'Erfolgreich übermittelt'. Both screenshots feature a shield logo with a cross and the text 'abn' in the top right corner.

RESULTAT ÜBERMITTELN

Name: Max Kämpfer

AHV-Nr.: 756.1111.0001.03

Geburtsdatum: 01.01.2000

OP 2026

Versuch: 1. Versuch

Waffe: Sturmgewehr 90

Resultat: 36

Nuller: 0

Standblatt: 933293107434687.jpg

Erfolgreich übermittelt

abn

abn

Erfassung abschliessen

Beenden

Manuell erfassen

Seite 38

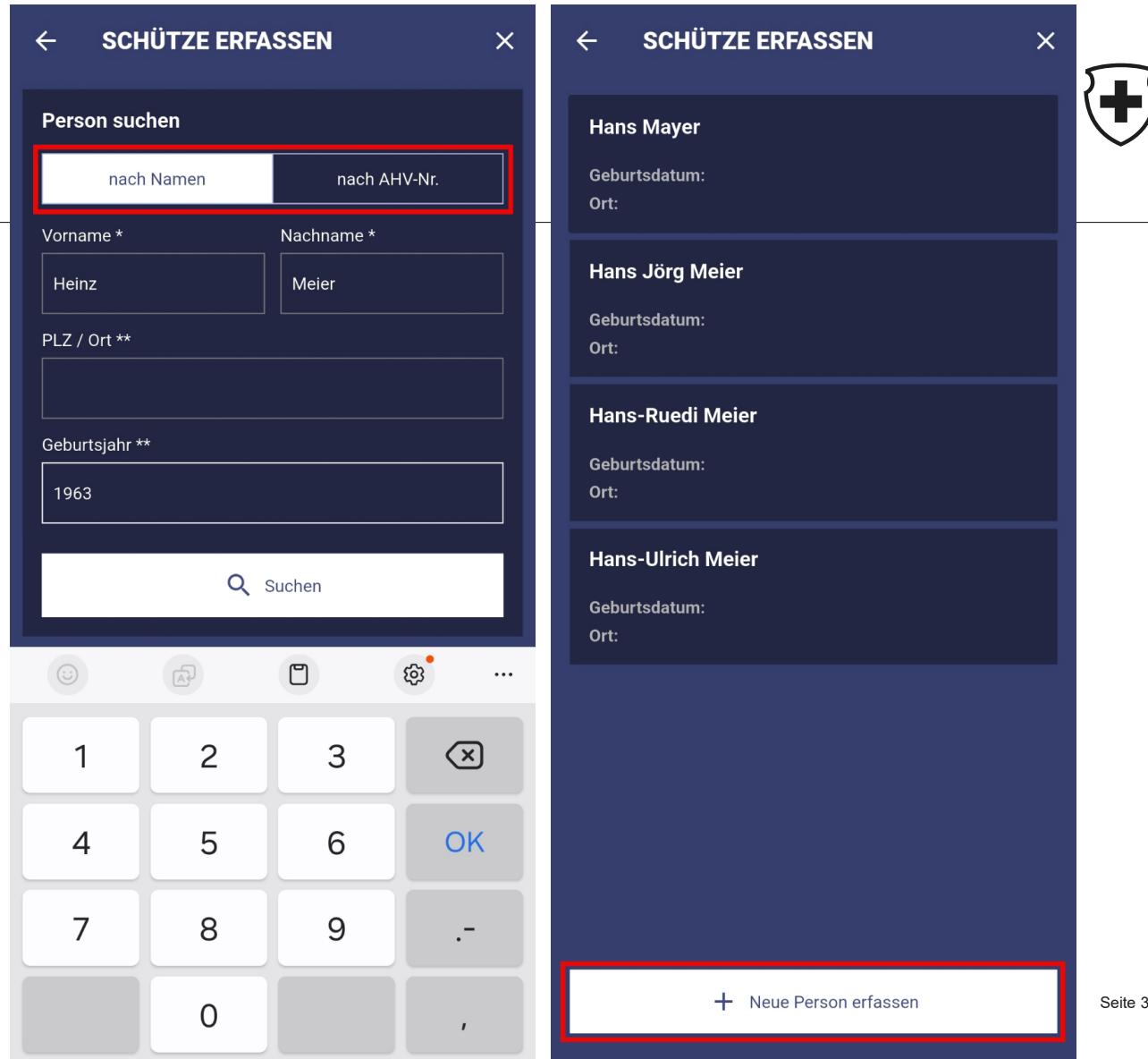
SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- Manuelle Erfassung;
- Suche funktioniert wie in SAT-Admin;
- Korrekte Person auswählen oder neue Person erfassen.

Saisir les résultats:

- Saisie manuelle;
- La recherche fonctionne comme dans SAT-Admin;
- Sélectionnez la personne correcte ou saisissez une nouvelle personne.



SCHÜTZE ERFASSEN

Person suchen

nach Namen nach AHV-Nr.

Vorname * Nachname *

Heinz Meier

PLZ / Ort **

Geburtsjahr **

1963

Suchen

SCHÜTZE ERFASSEN

Hans Mayer

Geburtsdatum:
Ort:

Hans Jörg Meier

Geburtsdatum:
Ort:

Hans-Ruedi Meier

Geburtsdatum:
Ort:

Hans-Ulrich Meier

Geburtsdatum:
Ort:

+ Neue Person erfassen



SAT-Admin App

Resultate erfassen:

- Fehlende Angaben (PLZ/Ort, Geburtsdatum und AHV-Nummer) ergänzen;
- Person wird erstellt;
- Resultate erfassen.

Saisir les résultats:

- Compléter les informations manquantes (code postal/localité, date de naissance et numéro AVS);
- Personne créée;
- Saisir les résultats.

SCHÜTZE ERFASSEN

Vorname *
Heinz

Nachname *
Meier

PLZ / Ort *
[empty]

Geburtsdatum *
01.01.1963

AHV-Nummer *

Speichern

Abbrechen

* Pflichtfelder

Waffe OP auswählen

Name: Heinz Meier
AHV-Nr.:
Geburtsdatum:

Teilnahmeberechtigung

OP

Waffe OP auswählen

Sturmgewehr 90

Sturmgewehr 57

Karabiner

Erfassung OP überspringen

SAT-Admin App



Teilnehmerliste SAT-Admin:
■ Allfällige Änderungen können vom Vereinsadmin in der SAT-Admin Webapplikation getätigt werden.

Liste des participants SAT-Admin:
■ Les modifications éventuelles peuvent être effectuées par l'admin société dans l'application web SAT-Admin.

The screenshot shows the SAT-Admin application interface for managing shooting participants. The main page title is "1.11.0.03.118 - Lüterswil-Biezwil Schützengesellschaft". The left sidebar navigation includes: Übersicht, Öffentlich, Schiesstage, VERZEICHNIS, Schiessvereine, Personen, Schiessanlagen, SCHIESSWESEN, Schiesstagemeldung, Kurse, Vorstandsmeldung, Teilnehmerlisten (highlighted), and OP/FS Gewehr (highlighted). The main content area is titled "OP/FS Gewehr" and shows a table of participants. One participant, "Max Kämpfer", is selected. The table includes columns for Personennummer, Nachname, Vorname, Ort, Geburtsjahr, ADA, Schusspflicht, and Kategorie. For Max Kämpfer, the values are: 1701232, Kämpfer, Max, Bern, 2000, Nein, Nein, A. Below the table, there are sections for "OP Resultat" (36) and "FS Resultat" (36), with dropdown menus for "Waffe OP" (Stgw 90), "Waffe FS" (Stgw 90), and "Wiederholung / Verblieben" checkboxes. A "Standblatt" section is highlighted with a red box, showing a table with columns for Datum (05.01.2026), Bezeichnung (Standblatt), and Ersteller (Remo Stöckli). The bottom part of the screenshot shows a larger table of participants with a red box around the "Standblatt" column header. The table includes columns for Position, Personennummer, Nachname, Vorname, Ort, Geburtsjahr, ADA, Schusspflicht, Kategorie, OP Resultat, FS Resultat, Anrechnungskarte, Beitragsberechtigt, Mahnabschreit, and Verblieben. The bottom right of the screenshot includes links for Nutzungsbedingungen, Hilfe, Impressum, and Rechtliches.